

Enfermería 14 Ernährungsassistent



- Erkennen von Ess- und Schluckstörungen
- Flüssigkeits- oder Ernährungsliste ausfüllen
- Überwache den Hydratationsstatus und verstehe die grundlegende Flüssigkeitsbilanz (Ein- und Ausgabe)
- gesunde Ernährung, Aspirationsprophylaxe, Hilfsmittel zum Essen, Einschränkungen, Dysphagie-Vokabular, Flüssigkeitsbilanz, Ein- und Ausgabe (I/O), Dehydratationszeichen, Überwachung der Flüssigkeitszufuhr

Die Dysphagie	<i>(La disfagia)</i>	Anreichern (Energie/Protein)	<i>(Enriquecer (energía/proteínas))</i>
Die Aspirationsprophylaxe	<i>(La profilaxis de aspiración)</i>	Anreichen mit (z. B. Proteinpulver)	<i>(Enriquecer con (p. ej., proteína en polvo))</i>
Die Flüssigkeitsbilanz	<i>(El balance de líquidos)</i>	Einschränken (z. B. Konsistenz einschränken)	<i>(Restringir (p. ej., ajustar la consistencia))</i>
Die Ein- und Ausfuhr (I/O)	<i>(La entrada y salida (I/O))</i>	Konsistenzanpassung	<i>(Ajuste de consistencia)</i>
Die Dehydratation	<i>(La deshidratación)</i>	Kleine, häufige Portionen	<i>(Porciones pequeñas y frecuentes)</i>
Der Trinkplan	<i>(El plan de ingesta de líquidos)</i>	Laufende Beobachtung	<i>(Observación continua)</i>
Der Sondenkost	<i>(La alimentación por sonda)</i>	Schluckfördernde Maßnahmen	<i>(Medidas para facilitar la deglución)</i>
Der Schlucktest	<i>(La prueba de deglución)</i>	Sich verschlucken	<i>(Atragantarse)</i>
Der Speichelaspirat	<i>(El aspirado de saliva)</i>	Spülen (den Mund/die Sonde)	<i>(Enjuagar (la boca/la sonda))</i>
Der Flüssigkeitsmangel	<i>(La falta de líquidos)</i>	Verabreichen (geben)	<i>(Administrar (dar))</i>
Die orale Hygiene	<i>(La higiene oral)</i>	Überwachen (beobachten)	<i>(Vigilar (observar))</i>
Angemessene Flüssigkeitszufuhr	<i>(Aporte adecuado de líquidos)</i>	Hilfsmittel beim Essen	<i>(Ayudas para comer)</i>

1.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|------------------------------|--|
| a. die Dysphagie | 1. Aufzeichnung, wie viel Flüssigkeit aufgenommen und ausgeschieden wird. |
| b. die Aspirationsprophylaxe | 2. Maßnahmen, die verhindern, dass Speise- oder Flüssigkeitsreste in die Lunge gelangen. |
| c. die Flüssigkeitsbilanz | 3. Störung, bei der eine Person Schwierigkeiten beim Schlucken hat. |



a-3 b-2 c-1

2. Balance de líquidos en la unidad de geriatría (QR: Audio)



Rellena los huecos: Dysphagie, Flüssigkeitsbilanz, pürierte, protokolliert, Hydratation, Sondennahrung, Speichel, aufrechter, Aspiration, Dehydratation, angedickte, Trinkmenge

Auf der Geriatriestation betreuen Sie viele Patientinnen und Patienten mit (1) _____. Bei Frau Keller besteht nach einem Schlaganfall ein hohes Risiko für (2) _____, deshalb bekommt sie (3) _____ Getränke und (4) _____ Kost. Sie sitzt beim Essen immer in (5) _____ Position, und Sie reichen ihr kleine Löffelportionen an. Vor und nach den Mahlzeiten achten Sie auf Husten, veränderte Stimme und vermehrten (6) _____, um eine mögliche Aspiration rechtzeitig zu erkennen.

Zusätzlich müssen Sie bei Frau Keller die tägliche (7) _____ führen. Alle Getränke, auch (8) _____, werden exakt abgemessen und in der Pflegedokumentation (9) _____. Auch der Urin wird gesammelt, gemessen und eingetragen. So können Sie den Flüssigkeitsbedarf besser einschätzen und eine (10) _____ früh erkennen. Wenn die (11) _____ zu niedrig ist oder der Urinstatus sich verändert, informieren Sie die Pflegefachkraft oder die Ärztin. Eine gute Beobachtung und Dokumentation helfen, die (12) _____ von Frau Keller sicherzustellen und Komplikationen zu vermeiden.

En la unidad de geriatría atiende a muchas personas con disfagia. En la señora Keller existe, tras un accidente cerebrovascular, un alto riesgo de aspiración; por ello recibe bebidas espesadas y alimentación triturada. Mientras come siempre está sentada en posición erguida y usted le da pequeñas porciones con la cuchara. Antes y después de las comidas observa si hay tos, voz cambiada o aumento de saliva para detectar a tiempo una posible aspiración.


Además debe llevar el balance diario de líquidos de la señora Keller. Todas las bebidas, incluida la alimentación por sonda, se miden con exactitud y se registran en la documentación de enfermería. También se recoge, mide y anota la orina. De este modo puede estimarse mejor la necesidad de líquidos y detectarse pronto una deshidratación. Si la cantidad ingerida es demasiado baja o cambia el aspecto de la orina, informe a la enfermera responsable o a la médica. Una buena observación y documentación ayudan a garantizar la hidratación de la señora Keller y a evitar complicaciones.

(1) Dysphagie, (2) Aspiration, (3) angedickte, (4) pürierte, (5) aufrechter, (6) Speichel, (7) Flüssigkeitsbilanz, (8) Sondennahrung, (9) protokolliert, (10) Dehydratation, (11) Trinkmenge, (12) Hydratation

1. Warum bekommt Frau Keller angedickte Getränke und pürierte Kost?

2. Woran achten Sie vor und nach den Mahlzeiten, um eine mögliche Aspiration zu erkennen?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- | | Verdadero | Falso | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Der Patient bekommt Getränke nur in angepasster Konsistenz, um das Risiko beim Schlucken zu senken. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Bis zum frühen Nachmittag war die Urinausscheidung höher als die getrunkene Menge. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Die Pflegekraft soll informiert werden, wenn Hinweise auf Flüssigkeitsmangel zunehmen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
- 1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

1. Wenn der Patient sich beim Trinken häufig verschluckt, _____ wir ihn besonders eng. *(Si el paciente se atraganta con frecuencia al beber, lo vigilamos especialmente de cerca.)*
a. überwacht b. überwachten c. überwachen d. überwacht
2. Heute hat die Bewohnerin nur 700 ml getrunken, deshalb _____ wir die Flüssigkeitsbilanz. *(Hoy la residente solo ha bebido 700 ml, por eso registramos el balance de líquidos.)*
a. dokumentierte b. dokumentieren c. dokumentiert
d. dokumentiert
3. Der Arzt ordnet einen Schlucktest an, und wir _____ alles ruhig vor. *(El médico ordena una prueba de deglución, y nosotros preparamos todo con calma.)*
a. bereitet b. bereitest c. bereiten d. bereiteten

1. überwachen 2. dokumentieren 3. bereiten

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



Flüssigkeitsbilanz auf der Station besprechen

- Pflegefachmann** Anna, Frau Keller hat heute erst 600 Milliliter getrunken, laut
Jonas: Flüssigkeitsbilanz liegt sie seit zwei Tagen deutlich unter ihrem Flüssigkeitsbedarf.
(Anna, la señora Keller hoy solo ha bebido 600 mililitros; según el balance de líquidos, desde hace dos días está claramente por debajo de sus necesidades.)
- Pflegefachkraft** Ja, das habe ich im I/O-Formular auch gesehen, die Einfuhr ist zu niedrig, wir
Anna: müssen die Flüssigkeitszufuhr enger überwachen.
(Sí, también lo vi en el formulario de entradas/salidas; la ingesta es demasiado baja, tenemos que vigilar más de cerca la administración de líquidos.)
- Pflegefachmann** Mir ist aufgefallen, dass ihr Mund sehr trocken ist und der Urin ziemlich
Jonas: konzentriert aussieht, ich mache mir Sorgen wegen Dehydratation.
(He notado que su boca está muy seca y la orina parece bastante concentrada; me preocupa la deshidratación.)

Pflegefachkraft *Dann sollten wir mit dem Arzt über eine zusätzliche Infusion sprechen und gleichzeitig regelmäßig die Urinmenge kontrollieren und die Vitalzeichen überwachen.*

Anna:

(Entonces deberíamos hablar con el médico sobre una infusión adicional y, al mismo tiempo, controlar regularmente la diuresis y los signos vitales.)

Pflegefachmann *Ich biete ihr bei jeder Lagerung etwas angedickte Flüssigkeit im Trinkbecher mit Griff an, wegen ihrer leichten Dysphagie und dem Aspirationrisiko.*

Jonas:

(Le ofrezco, en cada cambio de posición, algo de líquido espesado en un vaso con asa, por su disfagia leve y el riesgo de aspiración.)

Pflegefachkraft *Gut, trag bitte jede Ein- und Ausfuhr direkt ins Speise- und Trinkprotokoll ein, dann können wir morgen früh die Flüssigkeitsbilanz gemeinsam auswerten.*

Anna:

(Bien, por favor anota cada entrada y salida directamente en el protocolo de comidas y bebidas; así mañana por la mañana podremos evaluar el balance de líquidos juntos.)

1. Wie würden Sie vorgehen, wenn die Trinkmenge einer Patientin seit zwei Tagen deutlich unter dem Flüssigkeitsbedarf liegt?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)

Ich beobachte zuerst, ob ... / Wichtig ist eine angemessene Flüssigkeitszufuhr, zum Beispiel ... / Ich dokumentiere die Ein- und Ausfuhr, damit ...



1. Eine Bewohnerin verschluckt sich beim Trinken und hustet stark – was tun Sie zuerst, und welche Maßnahmen beachten Sie danach beim Essen und Trinken?
-
2. Sie führen die Flüssigkeitsbilanz – welche Angaben notieren Sie bei Ein- und Ausfuhr, und woran erkennen Sie eine mögliche Dehydratation?
-

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Betreff: Trinkmenge und Essen bei Frau Keller

Hallo,

kurze Info für deine Frühschicht morgen: Frau Keller hat heute wieder

Schluckprobleme gehabt und sich einmal leicht **verschluckt**. Deshalb bekommt sie nur noch **pürierte Kost** und **angedickte Getränke**.

Bitte morgen die **Trinkmenge** und die **Ein- und Ausgabe-Liste (I/O)** genau ausfüllen. Sie trinkt im Moment **nicht ausreichend**, wir müssen auf **Dehydratation** achten. Arzt und Pflegeleitung sind informiert.

Kannst du mir morgen kurz per Mail zurückschreiben, wie viel sie getrunken und gegessen hat und ob der **Schlucktest** vom Logopäden schon gemacht wurde?

Danke und lieben Gruß

Julia, Spätdienst



Escribe una respuesta adecuada: *vielen Dank für deine Information zu Frau Keller. / Ich habe heute beobachtet, dass ... / In der Ein- und Ausgabe-Liste habe ich dokumentiert, dass ...*
